



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de recep .on): 11 / 08 / 2015
..... 16.5.00
Case File Officer/L'agent chargé SANN PORN

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

11 August 2015

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 309

Prepared by:

Ms. Sivhoang CHEA and Ms. Robynne CROFT

Attendance Record
Before: Judge YA Sokhan (President); Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara; Judge Martin KAROPKIN; Judge THOU Mony
Reserve Judges:
Greffiers: Ms. Sivhoang CHEA; Ms. Robynne CROFT
OCP: Mr. Travis FARR; Mr. Joseph Andrew BOYLE; Mr. SREA Rattanak; Ms. SONG Chorvoin; Mr. Dale LYSAK
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. Victor KOPPE; Mr. LIV Sovanna; Mr. SON Arun
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn; Ms. Anta GUISSÉ
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Ms. Marie GUIRAUD; Mr. LOR Chunty; Mrs. CHET Vanly; Mr. PICH Ang; Mr. VEN Pov
Witness: Witness KAN Thorl (2-TCW-881); Witness LAT Suoy (2-TCW-889)
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOK Sopeakmonica (Transcriber); Ms. SREY Nak (Transcriber); Mr. LONH Nget; Mr. KOEUY Vinhkoerm; Mr. Pier Francesco POMPEO

General court times		
Day	Start time: 08:59	Finish time: 16:02
Recess am	Start time: 10:10	Finish time: 10:28
Recess	Start time: 11:38	Finish time: 13:29
Recess pm	Start time: 14:38	Finish time: 14:58
	Total Court Time:	4 hours and 34 minutes

Proceedings			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	08:59	09:00
NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:01	09:03
Hearing of Witness KAN Thorl (2-TCW-881)	Trial Chamber	09:03	09:41
	NUON Chea Defence	09:42	10:41
	KHIEU Sampan Defence	10:41	11:37
Hearing of Witness LAT Suoy (2-TCW-289)	Trial Chamber	13:31	13:39
	Co-Prosecutors	13:39	16:02
Defence Teams' objection to relevance of questions concerning the treatment of former LON Nol officials at crime sites not within the scope of Case 002/02	KHIEU Sampan Defence	13:54	13:56
	Co-Prosecutors	13:56	13:57
	NUON Chea Defence	13:57	13:58
	Trial Chamber	14:00	14:02
	Civil Parties Lead Co-Lawyers	14:02	14:03

Summary of Proceedings

Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.

NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

Hearing of Witness KAN Thorl (2-TCW-881)

The Trial Chamber, NUON Chea Defence and KHIEU Sampan Defence questioned the Witness KAN Thorl (2-TCW-881).

Hearing of Witness LAT Suoy (2-TCW-289)

The Trial Chamber and Co-Prosecutors questioned the Witness LAT Suoy (2-TCW-289).

Defence Teams' objection to relevance of questions concerning the treatment of former LON Nol officials at crime sites not within the scope of Case 002/02

The KHIEU Samphan and NUON Chea Defence teams objected to the Co-Prosecutors' questioning of the Witness LAT Suoy (2-TCW-289) on the treatment of former LON Nol officials at crime sites not included within the scope of Case 002/02. The Trial Chamber rejected this objection, finding that the questioning was relevant to the alleged targeting policy.

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9060		00732996- 00733059 00728706- 00728752 01123664- 01123703	Statement of LAT Suoy (DC-Cam)	P	00733024 00733021 00733011 00733030 00733031 00733047	00728726 00728724 00728716 00728717 00728730 00728731 00728742 00728743	01123681 01123679 01123680 01123673 01123685 01123686 01123695
E3/1181	D366/7.1.497	00214486- 00214490 00223175- 00223177 00612289- 00612292	Base General View of Sector 5 Northwest Zone	P	00214487	00223175	00612290
E3/1900		00193556- 00193557 00909168- 00909169	S-21 Execution Log, Uncatalogued execution list of 39 prisoners	P		00193556	00909168
E3/1783	D376.3	00659257- 00659262 00498179- 00498181 00606764- 00606767	New China News Agency, Chen Yung-Kuei's Cambodia Visit Reported, 22 December 1977	P	00659260	00498180	00606766
E3/7803	D166/68	00267752- 00267757	Written Record of Interview of KAN Thorl	P	00267755	00277821	00486083

		00277819- 00277824 00486081- 00486085					
--	--	--	--	--	--	--	--

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E319/19.3.20	D119/144	01009200- 01009219 01031883- 01031905 01109330- 01109346	Written Record of Interview of [REDACTED]	SC	01009215	01031901	01109343
E3/342	D288/6.68.1	00329596- 00330129	Revised S-21 Prisoner List	P		00329598	

Oral Orders/Decisions:

- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:03)
- Decision of Trial Chamber that questioning of the Witness LAT Suoy (2-TCW-289) on the treatment of former LON Nol officials at crime sites not included within the scope of Case 002/02 is relevant to the alleged targeting policy (14:02)
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to return them to the courtroom for the hearing on 12 August 2015 (16:02)

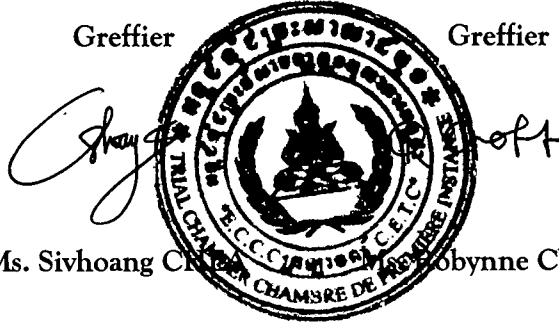
Orders for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on 12 August 2015 at 9:00 am.

Phnom Penh, 11 August 2015

Greffier

Greffier



Ms. Sivhoang CHH *Ms. Robynne CROFT*